

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 45: Bernina - Bankok

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**frey strub** >

a Gruner company

Wir planen, projektieren und realisieren interessante Bauwerke im Hoch- und Tiefbau. Dabei können Sie sich zu einer Stütze in unserem Team entwickeln. Als **Dipl. BauingenieurIn** mit drei oder mehr Jahren Praxis sind Sie auf dem besten Weg zum/r

## ProjektleiterIn im konstruktiven Ingenieurbau

Sie haben bei uns die Chance nach angemessener Einführungsphase, mit Unterstützung erfahrener Ingenieure und Zugang zum gesamten Know-How der Gruner-Gruppe, interessante Projekte selbständig abzuwickeln. Den Einstieg erleichtert Ihnen dabei kundenorientiertes, verantwortungsbewusstes Arbeiten, Flair im Umgang mit den üblichen EDV-Hilfsmitteln sowie Sozialkompetenz. Falls Sie auch an Projekten für ausländische Grossbaustellen mitarbeiten möchten, können Sie dies bei uns tun.

Wollen Sie mehr über uns und die Stelle erfahren, dann bitten wir Sie ungeniert mit Hansjörg Frey, Geschäftsleiter der Frey Strub AG, Kontakt aufnehmen oder sich schriftlich bewerben.

Wir freuen uns, wenn Sie sich melden unter 062 205 54 81 oder [hansjoerg.frey@freystrub.ch](mailto:hansjoerg.frey@freystrub.ch).

Besuchen Sie auch unsere Homepage unter [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)

ISO 9001

**Frey Strub AG**, dipl. Ingenieure, Grundstrasse 33, CH - 4600 Olten, Tel. +41 62 212 10 58

Fax +41 62 212 34 08, [info@freystrub.ch](mailto:info@freystrub.ch), [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)



## Industrie-Architekt/-Planer

Für unsere Auftraggeber aus Industrie, Handel und Forschung optimieren wir Betriebsabläufe, konzipieren die passende Gebäudehülle und planen die städtebauliche Einbindung. Für unsere Projekte in Deutschland und der Schweiz suchen wir einen Industrieplaner mit Studienabschluss und einigen Jahren Industriebaupraxis.

Dank Ihrem Interesse an industriellen Vorgängen kennen Sie die geeigneten bautechnischen Lösungen, die Sie mit kompetenten und motivierten Betriebsplanern zu effizienten Gesamtkonzepten weiter entwickeln. Als Baufachmann beherrschen Sie „Behörden-Engineering“ ebenso wie Kostenplanung und Präsentationstechnik.

Kontaktieren Sie uns, wenn Sie mehr über diese Entwicklungsfähige Herausforderung in einem erfolgreichen interdisziplinären Team erfahren wollen.

OTB Planung + Beratung für Organisation, Technik und Bau AG, Elisabethenanlage 11, 4051 Basel

T: 061 279 44 53 / F: 061 279 44 45

E-Mail: [hans.meerwein@otb.ch](mailto:hans.meerwein@otb.ch) / <http://www.otb.ch>

### Gesucht

## Bauingenieur/in ETH od. FH

per sofort oder nach Vereinbarung

Als Projektleiter/in & Sachbearbeiter/in in der Abteilung Konstruktion ergänzen Sie unser Ingenieurteam.

### Wir erwarten:

- Abgeschlossenes Studium ETH oder FH
- Einige Jahre Berufserfahrung in Tragwerksplanung
- Routine im Umgang mit PC (Office, Cubus, FE, NPK)
- Engagement, Flexibilität, Verantwortungsbewusstsein und der Position entsprechende Selbständigkeit

### Wir bieten:

- Interessante Aufgaben im Hoch- und Brückenbau, unter anderem an einem Grossprojekt mit international bekanntem Architekten im Raum Bern
- Fortschrittliche und flexible Anstellungsbedingungen
- Aufgestelltes, kollegiales, junges Team
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Arbeitsort in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs Bern

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**Moor Hauser & Partner AG**

**Bauingenieure und Planer**

**Gutenbergstrasse 14**

**3011 Bern**

Zusätzliche Informationen erhalten Sie bei unserem Herrn M. Jordi (031 387 80 80, [jordi@moorhauser.ch](mailto:jordi@moorhauser.ch)), bzw. unter [www.moorhauser.ch/news.php](http://www.moorhauser.ch/news.php)



Die SBB AG ist die führende Mobilitäts- und Transportanbieterin der Schweiz. Das Unternehmen ist fit für die Zukunft und den liberalisierten Markt, national und international. Modern in Technologie und zeitgemäss sozial stützen wir uns auf breites Wissen und Qualitätsbewusstsein. Damit nehmen wir unsere Verantwortung ernst.

Im Geschäftsbereich Unterhalt der SBB Infrastruktur sorgen wir dafür, dass der Zugsverkehr reibungslos verläuft. Mit einer konsequenten Wartung und Erneuerung halten wir unsere Bahnanlagen in einwandfreiem Zustand und garantieren damit technische Sicherheit. Wir führen Gleisbauarbeiten aus und beheben Störungsfälle im Bahnnetz rasch und kompetent. Wenn Sie Ihre Kenntnisse und Fähigkeiten bei uns einbringen, verhelfen Sie dem öffentlichen Verkehr zu weiterem Erfolg.

Zur Verstärkung des Technischen Supports mit Arbeitsort in Olten oder Luzern suchen wir eine/n

## Ingenieur/in «Kabeltechnik» (ETH/HTL/FH)

Zusammen mit den Spezialisten in den Kabelteams garantieren Sie die technische Verfügbarkeit und Sicherheit des Kabelnetzes im Mittelland, in der Zentralschweiz und im Tessin. Sie wirken bei der Lokalisierung von Kabelstörungen mit, erstellen Mängel-listen und erarbeiten Verbesserungs- und Sanierungsvorschläge. Daneben führen Sie Kabelmessungen nach der Verlegung von neuen Kabeln durch und gewährleisten den technischen Support gegenüber den zuge-teilten Niederlassungen und Teams.

**Sie haben** eine Ausbildung zum Elektro-Ingenieur (Stufe ETH oder FH) abgeschlossen, verfügen über Erfahrung in der Kabeltechnik und beherrschen die gebräuchlich-sten EDV-Anwendungsprogramme (Word, Excel, Access, etc). Sie sind sich gewohnt, selbständig sowie zuverlässig zu arbeiten, übernehmen gerne Verant-wortung, sind kommunikativ, einsatzfreudig und aus-dauernd. Muttersprache: deutsch oder italienisch – mit guten Kenntnissen der andern Sprache. Falls Sie auch Französisch-Kenntnisse besitzen, wäre das ein zusätz-licher Vorteil.

**Wir bieten Ihnen** den Einstieg in ein vielfältiges Arbeits-umfeld mit interessanten beruflichen Perspektiven und fortschrittlichen Anstellungsbedingungen wie 39-Stunden-Woche und Jahresarbeitszeit. Nicht zuletzt profitieren Sie von den Vorteilen einer Arbeitgeberin im Umfeld des öffentlichen Verkehrs.

**Fühlen Sie sich angesprochen?** Detaillierte Auskünfte geben Ihnen gerne Herr Bruno Knecht, Kabel-Ingenieur Tel. 051 227 36 26 oder 079 223 21 03 und Herr Didier Gallay, Bereichsleiter Elektro Tel. 051 224 23 70 oder 079 223 30 17.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: SBB AG, Infrastruktur Personal, Frau Rosmarie Schüpbach, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65.

Täglich 24 Stunden geöffnet: Der Stellenanzeiger der SBB: [www.sbb.ch/jobs](http://www.sbb.ch/jobs)

Renommiertes, gut ausgelastetes Ingenieurbüro in St.Gallen und Umgebung mit sehr interessanten, anspruchsvollen Aufträgen im Hoch-, Tief-, Industrie- und Brückenbau sucht

## initiativen dipl. Bauingenieur ETH

als Partner mit geplanter Geschäftsübernahme

Sie sind seit mindestens 5 Jahren erfolgreich tätig im konstruktiven Ingenieur- und Spezialtiefbau, verfügen über ein hohes Fachwissen und sind eine kommunikative und unternehmerische Persönlichkeit.

Wir **bieten** herausfordernde Tätigkeit, unterstützt durch unsere motivierten Mitarbeiter, wobei Sie auch unsere modernen Arbeitshilfsmittel im EDV- und CAD-Bereich benutzen.

Ihre vertrauliche Bewerbung erwarten wir sehr gerne. Chiffre K88781B Künzler Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen

## BYS INGENIEURE + PLANER AG

[www.bys.ch](http://www.bys.ch)

Wir sind eine mittelgrosse nach ISO 9001:2000 zertifizierte Ingenieurunternehmung mit Niederlassungen in Altdorf/UR und Innertkirchen/BE.

Zur Verstärkung unseres Hauptsitzes in Brunnen/SZ suchen wir eine(n) motivierte(n) und initiative(n)

## Projektleiter/in Tiefbau ETH/FH mit Schwergewicht Infrastrukturbau / Siedlungswasserbau

sowie eine(n)

## Projektleiter/in Bautechnik ETH/FH mit Schwergewicht Werterhaltung / Statik

Wir bieten:

Eine anspruchsvolle und interessante Tätigkeit in einem motivierten Team in gutem Arbeitsumfeld, der Leistung entsprechendes Einkommen, Möglich-keiten zur Weiterbildung und selbstän-dige, vielseitige Arbeitsweise.

Wir legen Wert auf:

Mehrjährige Berufserfahrung, selbst-ständiges, zuverlässiges und unterneh-merisches Denken und Handeln, fun-dierte EDV-Kenntnisse mitsamt An-wendung der aktuellen Hilfsmittel, sicheres und kundenfreundliches Auf-treten sowie hohe Flexibilität und Leis-tungsbereitschaft.

Nutzen Sie Ihre Chance. Wir freuen uns auf Ihre vollständi-gen Bewerbungsunterlagen. Herr Werner Meier, Geschäfts-leiter oder Herr Heinz Bysäth erteilen Ihnen gerne weitere Auskünfte.

**BYS Ingenieure + Planer AG**  
Schwyzerstr. 23, 6440 Brunnen  
Tel. 041/820 03 03 [www.bys.ch](http://www.bys.ch)





Die Abteilung Bau und Planung koordiniert und erledigt sämtliche Planungsarbeiten im Tiefbau der Stadt Schlieren. Das Technische Büro nimmt dabei eine Schlüsselstellung ein.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## einen Leiter bzw. eine Leiterin des Technischen Büros

### Ihre Aufgaben

- Führen des Teams (zwei Mitarbeitende)
- Sicherstellen von koordinierten, wirtschaftlichen und termingerechten Projektabwicklungen
- Ausarbeiten von Strassenbau- und Werkleitungsprojekten
- Projektleitungen für Planungen (Wasser, Entwässerungen und anderes)
- Sicherstellen der Lehrlingsausbildung (Bauzeichner)

### Ihr Profil

- Idealalter 30 bis 45 Jahre
- Fundierte technische Ausbildung, z.B. abgeschlossenes Studium als Ingenieur/in HTL oder Techniker/in TS
- Mehrjährige Erfahrung in Projektierungen und Bauleitungen im allgemeinen Tiefbau sowie im Gas- und Wasserfach
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Führungserfahrung
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- PC-Kenntnisse als Anwender

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Richten Sie diese bitte an die Stadt Schlieren, Stelle Personal und Organisation, Freiestrasse 6, 8952 Schlieren.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Jakob Erne, Abteilungsleiter Bau und Planung, Telefon 01 738 15 62, gerne zur Verfügung.



helbling

## Gemeinsam Spitzenleistungen erbringen

Als Unternehmen der Helbling Gruppe ist die Helbling Ingenieurunternehmung AG mit ihren rund 40 Mitarbeitenden ein kompetenter Partner für integrale Beratung, Planung und Realisierung in Bau, Energie und Infrastruktur.

Für den Geschäftsbereich „**Bautechnische Beratung**“ suchen wir Sie als

## Bauingenieur/Bauphysiker/ Werkstoffingenieur (m/w)

Als **Berater(-in)** und **Projektleiter(-in)** bearbeiten Sie anspruchsvolle Projekte mit den Schwerpunkten Sanierung von Baukonstruktionen, Bauphysik und Materialtechnologie. Mit Ihrer technischen, methodischen und sozialen Kompetenz gelingt es Ihnen, Kunden durch hervorragende Projektergebnisse sowie kreative Lösungen von der Beratung, konzeptuellen Planung bis zur Umsetzung zu begeistern.

Wir richten uns an Fachleute mit der Fähigkeit projektorientierten Denkens und sicherem Auftreten im Kontakt mit Bauherren, Behörden und Unternehmern. Ein kollegiales, interdisziplinäres Team unterstützt Sie bei Ihrer Arbeit.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

### Helbling Ingenieurunternehmung AG

Herr M. Molina, Hohlstrasse 610, 8048 Zürich

Telefon +41 1 438 18 25, [moreno.molina@helbling.ch](mailto:moreno.molina@helbling.ch), [www.helbling.ch](http://www.helbling.ch)

Wir sind als Ingenieur- und Vermessungsbüro mit vielseitigen Dienstleistungen in Planung, Bauwesen, Tiefbau und Vermessung im Zürcher Oberland tätig und suchen zur Verstärkung unserer Tiefbauabteilung eine/n

### Tiefbauzeichner

- Sie
- interessieren sich für die Bearbeitung, Ausschreibung und allenfalls Bauleitung von Tiefbauanlagen
  - haben Kenntnisse mit EDV und CAD
  - schätzen Kontakt zu Bauherren und Behörden

- Wir bieten
- vielseitige und interessante Tätigkeit
  - fortschrittliche Anstellungsbedingungen
  - selbständiges Arbeiten

- Wir
- haben Ihr Interesse geweckt?
  - weitere Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr G. Wiedenmann (Tel. 01/934 30 30).

Diebold AG, Giessereistrasse 1, 8620 Wetzikon

Sie suchen eine neue berufliche Herausforderung und arbeiten gerne in einem jungen kreativen Team – wir suchen eine/n

### Architekt/in

und

### Hochbauzeichner/in

mit Berufsdiplom für die Mitarbeit an der Ausführungsplanung interessanter Umbauprojekte im Gesundheitswesen.

Sie arbeiten in einem erfahrenen, dynamischen Team an anspruchsvollen Projekten und profitieren von fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Sie zeichnen sich aus durch Ihr fundiertes Fachwissen, haben gute Kenntnisse in Archicad und weisen ca. drei Jahre Berufserfahrung aus. Sie schätzen die Teamarbeit und lösen im persönlichen Kontakt die vielfältigen Schnittstellen.

Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen und entsprechende Referenzen.

Besuchen Sie uns unter [www.klp.ch](http://www.klp.ch)

Keller Landolt  
Partner  
Architekten AG  
Konkordiastr 11  
8032 Zürich  
Tel 01 389 70 70  
Fax 01 389 70 80  
e-mail: [klp@klp.ch](mailto:klp@klp.ch)



## HANDBUCH FÜR BAUHERRENBERATUNG



«Handbuch für Bauherrenberatung», 2. ergänzte und erweiterte Auflage 2002, 147 S. Format A4, ISBN 3 9522502-0-1, Preis Fr. 178.-; Herausgeber: **KAMMER UNABHÄNGIGER BAUHERRENBERATER-KUB.**

Das Handbuch für Bauherrenberatung erscheint in zweiter, ergänzter und erweiterter Auflage.

Bauherren benötigen verstärkt eine wirkungsvolle Unterstützung. Entscheide für Investitionen in Immobilien sollen nicht nur auf die bauliche Investition an sich, sondern auch auf die über die Bauphase hinaus wirkenden Faktoren ausgelegt sein.

Dem Handbuch liegen u.a. als Ziele zugrunde:

- Definition des Aufgabengebietes des *Bauherrenberaters* und des *Projektleiters Bauherr*;
- Aufzeigen von potenziellem Neuland und Handlungsbedarf;
- Darlegen von Methoden und Modellen der strategischen Planung und des systemorientierten Managements;
- Definition einer einheitlichen Terminologie als Verständigungsbasis mit anderen Fachverbänden.

Das Leistungsmodell (SIA Ordnung 112) und die von IPB/KUB/ETH erstellte Matrix «Aufgaben und Entscheide des Bauherrn» messen den Phasen vor der eigentlichen Projektierung und Ausführung mehr Bedeutung als bisher zu. Der Bauherrenberater soll früher in den Entscheidungs- und Problemlösungsprozess eingebunden werden.

Aus der Unterscheidung der in der Matrix aufgelisteten Bauherrenaufgaben in delegierbare und nicht delegierbare, lassen sich die Tätigkeitsfelder des Bauherrenberaters über den gesamten Bauablauf hinweg bestimmen.

**Autoren:** Monika Heer, Dipl. Architektin ETH/SIA (1. Aufl.); Hans Held, Dipl. Architekt ETH/SIA; Albert Metz, Dipl. Architekt HTL; Christian Rimle, Dipl. Bau-Ing. ETH (1. Aufl.); Dr. Hans-Rudolf Schalcher, Professor an der Eidg. Technischen Hochschule Zürich; Marco Sonderegger, Dipl. Bau-Ing. ETH/NDS Betriebswissensch. ETH, Zürich

**Bestellung:** KUB-Sekretariat, Buchmattweg 4, Postfach 221, 8057 Zürich, Fax 01 363 54 58 - Tel. 01 363 54 01 - e-mail: [info@kub.ch](mailto:info@kub.ch)



## Zu verkaufen

Plotter HP DesignJet 600, A0, neuwertiger Zustand  
VP Fr. 3800.-, Tel. 01 734 52 94

**Büroraum** in Architekturbüro zu vermieten,  
Mitbenützung gemeinsamer Infrastruktur möglich.  
Telefon 01 363 73 42, 8006 Zürich

Ab sofort kann ich für Sie **Ausführungsplanungen + Bauleitungen** übernehmen. Freie Mitarbeit.  
Spezialgebiet Wohnungsbau. Markus Warth, Dietikon,  
Tel. 01 742 05 89, Fax 01 742 05 88, m-bwarth@bluewin.ch

**realis**

Bildungszentrum des  
Schweizerischen Verbandes  
der Immobilien-Treuhänder



## Fachschule für die Vorbereitung auf die Prüfung zur Erlangung des eidgenössischen Fachausweises für Immobilien-Schätzer

Die Fachschule für Immobilien-Schätzer ist berufsbegleitend und wird in der Regel in Abständen von zwei Wochen ganztags am Freitag und Samstag in Zürich durchgeführt. Die erfolgreichen Absolventen erhalten den geschützten Titel "Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis".

### Daten:

Fachschule: 28.02.2003 – 20.03.2004

Anmeldeschluss: für Fachschule: **15.12.2002**  
für Prüfung: 31.12.2003

### Kosten:

Fachschule: Fr. 5'850.-

Prüfung: ca. Fr. 2'500.-

### Unterlagen:

Die ausführlichen Dokumentationen mit Anmeldeformularen können bei realis, Bildungszentrum des SVIT, Eugen Huber-Strasse 19a, Postfach, 8048 Zürich bezogen werden.

Auskünfte und Bestellung auch unter:

Tel: 01 – 434 78 98 Fax: 01 – 434 78 99  
info@realis.ch www.realis.ch

**KNELLWOLF**

## Sie sind bereit für einen Führungsjob?

Karriereplanung / Laufbahnberatung für  
Ingenieure und Architekten

KNELLWOLF Unternehmensberatung und  
Erfolgsmanagement

8057 Zürich, Schaffhauserstr. 272

Tel. 01 311 41 60

E-Mail: info@knellwolf.com www.knellwolf.com

**FHBB** Fachhochschule beider Basel  
Nordwestschweiz

Institut für Energie  
4132 Muttenz

Start: 17. März 2003

Nachdiplomstudium

# Energie

- Know-how für nachhaltige Lösungen am Bau und in der Industrie
- Zukunftsgerichtete Führungskompetenz
- Interdisziplinäres Studium mit Fallstudien in Teamarbeit und individuellen Lernzielen
- Teilzeit (ein Unterrichtstag pro Woche plus begleitende Studienarbeiten)

Info: Tel. 061 467 45 45

www.fhbb.ch / energie

info-ife@fhbb.ch



## Vorschau Heft 46, 15. November 2002

Jutta Glanzmann

**MFO-Park Zürich Oerlikon**

Suzanne Kappeler

**Gärten von Daniel Ganz**

Reto Locher

**Ökologische Gärten**

Meta Lehmann

Lucia Vettori, Andreas Graf

**«Priisnagel 2002» Aargau**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

Tracés

Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

Tracés 20

Pays-bas, grands projets